370R0541

25. 3. 70 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 68/3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 541/70 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 20ῆς Μαρτίου 1970

περί τῆς γεωργίας τοῦ Μεγάλου Δουκάτου τοῦ Λουξεμβούργου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43,

τό πρωτόκολλο πού ἀφορᾶ στό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου, καί ἰδίως τό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο ἐδάφιο,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι κατά τό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 πρῶτο ἐδάφιο τοῦ πρωτοκόλλου πού ἀφορᾶ στό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου, ἐπιτρέπεται σ' αὐτό, λόγω τῆς ἰδιαζούσης καταστάσεως τῆς γεωργίας του, νά διατηρεῖ τούς ποσοτικούς περιορισμούς κατά τήν εἰσαγωγή τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στόν πίνακα ὁ ὁποῖος ἐπισυνάπτεται στήν ἀπόφαση τῶν συμβαλλομένων μερῶν στή γενική συμφωνία δασμῶν καί ἐμπορίου τῆς 3ης Δεκεμβρίου 1955, περί τῆς γεωργίας τοῦ Λουξεμβούργου·

ὅτι οἱ παρεκκλίσεις αὐτές δέν εἶναι σύμφωνες πρός τήν ἀρχή τῆς ἐλεύθερης κυκλοφορίας τῶν ἐμπορευμάτων· ὅτι τά μέτρα τά ὁποῖα λαμβάνονται ἀπό τό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου καθιστοῦν δυνατή τήν ἐνσωμάτωση τῆς γεωργίας του στήν κοινή ἀγορά· ὅτι ὡς ἐκ τούτου, πρέπει νά καταργηθοῦν οἱ παρεκκλίσεις αὐτές·

ὅτι, κατά τό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ πρωτοκόλλου, τό Βέλγιο, τό Λουξεμβοῦργο καί οἱ Κάτω Χῶρες ἐφαρμόζουν τό καθεστώς πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6 τρίτο ἐδάφιο τῆς συμβάσεως οἰκονομικῆς ἑνώσεως Βελγίου – Λουξεμβούργου τῆς 25ης Ἰουλίου 1921· ὅτι ἡ ἐφαρμογή τοῦ καθεστῶτος αὐτοῦ ὑπέρ τῶν οἴνων τοῦ Λουξεμβούργου θά συνεχίσει κατά τά προσεχή ἔτη νά παρουσιάζει σημαντικό ἐνδιαφέρον γιά τό γεωργικό εἰσόδημα τοῦ Μεγάλου Δουκάτου τοῦ Λουξεμβούργου στόν τομέα αὐτό· ὅτι, ἐπί πλέον, ἡ ἐφαρμογή αὐτή δέν δύναται νά ἀποτελέσει μεγάλο ἐμπόδιο στήν ἐλεύθερη κυκλοφορία στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος τῶν σχετικῶν προϊόντων· ὅτι, ὑπό αὐτές τίς προϋποθέσεις, πρέπει νά προβλεφθεῖ παράταση τοῦ καθεστῶτος αὐτοῦ γιά μία περιορισμένη περίοδο·

ὅτι ἡ κατάργηση τοῦ ἐξαιρετικοῦ καθεστῶτος πού προκύπτει ἀπό τό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 πρῶτο ἐδάφιο τοῦ πρωτοκόλλου, θά ἐπηρεάσει τό παρόν ἐπίπεδο τῶν ἐσόδων τῶν γεωργῶν τοῦ Λουξεμβούργου· ὅτι, ἀφ' ἑνός, χάριν τῆς σταθερότητος αὐτῶν τῶν εἰσοδημάτων καί, ἀφ' ἑτέρου, χάριν τῆς πλήρους ἐνσωματώσεως τῆς γεωργίας τοῦ Λουξεμβούργου στήν κοινή ἀγορά, ἡ κυβέρνηση τοῦ Μεγάλου Δουκάτου τοῦ Λουξεμβούργου προβλέπει τήν ἐφαρμογή μιᾶς σειρᾶς μέτρων διαρθρωτικοῦ χαρακτήρα· ὅτι πρέπει νά ἀντιμετωπισθεῖ ἡ χρηματοδοτική συμμετοχή τῆς Κοινότητος στήν προσπάθεια πού ἀνελήφθη ἀπό τήν ἐν λόγω κυβέρνηση πρός αὐτή τήν κατεύθυνση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος 1 πρῶτο ἐδάφιο τοῦ πρωτοκόλλου, πού ἀφορᾶ στό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου, παύουν νά ἐφαρμόζονται.

Ἄρθρο 2

Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ πρωτοκόλλου, πού ἀφορᾶ στό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου, παραμένουν σέ ἐφαρμογή μέχρις ὅτου πραγματοποιηθεῖ ἡ ἐναρμόνιση ἐντός τῆς Κοινότητος τῶν εἰδικῶν φόρων καταναλώσεως ἐπί τῶν οἴνων.

Ἐλλείψει τῆς ἐναρμονίσεως αὐτῆς καί τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου 1973, τό Συμβούλιο ἀποφασίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, κατά πόσο πρέπει νά διατηρηθοῦν, τροποποιηθοῦν ἤ καταργηθοῦν οἱ διατάξεις αὐτές.

Ἄρθρο 3

Κατά παρέκκλιση τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 2 καί τῶν ἄρθρων 13 ἕως 22 τοῦ κανονισμοῦ

ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1964 περί τῶν ὅρων τῆς συνδρομῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων(1), ἕνα ποσό 7,5 ἑκατομμυρίων λογιστικῶν μονάδων καταβάλλεται προκαταβολικῶς στό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου, βάσει τοῦ προϋπολογισμοῦ 1970, ἀπό τούς πόρους τοῦ τμήματος προσανατολισμοῦ τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων.

Τό ποσό αὐτό καταλογίζεται στίς πιστώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3, παράγραφος 1 καί 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1534/69 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ἰουλίου 1969 περί τῆς συνδρομῆς τοῦ Ε.Γ.Τ.Π.Ε., τμῆμα προσανατολισμοῦ, γιά τό ἔτος 1970(2). Ἐν τούτοις, ἄν ἡ κατάσταση τῆς χρήσεως τῶν πιστώσεων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ, τό ἐπιτρέπει, τό ποσό αὐτό καταλογίζεται σ' αὐτές.

Τό ποσό αὐτό πρέπει νά χρησιμοποιεῖται γιά τήν πραγματοποίηση ἐνεργειῶν προοριζομένων νά ὁλοκληρώσουν τήν ἐνσωμάτωση τῆς γεωργίας τοῦ Λουξεμβούργου στήν κοινή ἀγορά, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς συστάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 26ης Μαΐου 1965, πού ἀπευθύνθηκε στό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου ἀναφορικά μέ τό νόμο γεωργικοῦ προσανατολισμοῦ(3).

Τό Κράτος μέλος αὐτό συμμετέχει στήν κατανομή τῶν ποσῶν πού ἀπομένουν διαθέσιμα στό τμῆμα προσανατολισμοῦ τοῦ Ταμείου, βάσει τῶν ἰσχυουσῶν προϋποθέσεων καί κατά τόν ἴδιο τρόπο μέ τά ἄλλα Κράτη μέλη.

Πρό τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1973, τό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου πρέπει νά ὑποβάλει στήν Ἐπιτροπή ἀπολογισμό περί τῶν ληφθέντων μέτρων, πού νά συνοδεύεται ἀπό δικαιολογητικά γιά τίς ἐνεργηθεῖσες δαπάνες.

Ἄρθρο 4

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Μαΐου 1970.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 20 Μαρτίου 1970.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

P. HARMEL

(1) ΕΕ ἀριθ. 34 τῆς 27.2.1964, σ. 5863/64.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 189 τῆς 2.8.1969, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. 105 τῆς 15.6.1965, σ. 1810/65.